



Europsko vijeće

Bruxelles, 26. lipnja 2015.
(OR. en)

EUCO 22/15

CO EUR 8
CONCL 3

NASLOVNICA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Delegacije
Predmet:	Sastanak Europskog vijeća (25. i 26. lipnja 2015.) – zaključci

Za delegacije se u prilogu nalaze zaključci koje je Europsko vijeće donijelo na gore navedenom sastanku.

I. MIGRACIJE

1. Europi je potreban uravnotežen i zemljopisno sveobuhvatan pristup migracijama koji se temelji na solidarnosti i odgovornosti. Nakon odluka koje je Europsko vijeće donijelo prošlog travnja poduzete su konkretne mjere kako bi se spriječile daljnje pogibije na moru, pronašli novi načini borbe protiv krijumčara i pojačala suradnja sa zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama, uz poštovanje prava na traženje azila. Pokretanje misije EUNAVFOR MED, o kojem je Vijeće donijelo odluku 22. lipnja, važan je doprinos u tom pogledu. Operativno djelovanje za borbu protiv trgovaca i krijumčara ljudima u skladu s međunarodnim pravom ključan je dio našeg sveobuhvatnog pristupa.
2. Nastavljajući se na Komisijin europski migracijski program, potrebno je unaprijediti rad na svim dimenzijama sveobuhvatnog i sustavnog pristupa.
3. Potrebni su veći naponi, među ostalim jačanje upravljanja vanjskim granicama Unije, kako bi se bolje ograničili sve veći nezakoniti migracijski tokovi. Europsko vijeće danas se usredotočilo na tri ključne dimenzije na kojima se mora usporedno raditi: premještanje / ponovno naseljavanje, vraćanje / ponovni prihvat / reintegracija i suradnja sa zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama. Vijeće će redovito procjenjivati napredak u sva tri područja te izvješćivati o tome kasnije tijekom godine.

Premještanje / ponovno naseljavanje

4. S obzirom na trenutačnu kriznu situaciju i našu predanost u jačanju solidarnosti i odgovornosti te u skladu sa svim aspektima odluke koju je donijelo u travnju, uključujući točku 3., Europsko vijeće složilo se u vezi sa sljedećim međusobno povezanim mjerama za pomoć 60 000 osoba:
- a) privremenim i iznimnim premještanjem 40 000 osoba kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita iz država članica pod najvećim pritiskom, Italije i Grčke, u druge države članice tijekom razdoblja od dvije godine, u kojem će sudjelovati sve države članice¹;
 - b) da Vijeće brzo donese odluku za ostvarivanje te zadaće; u tu će svrhu sve države članice¹ do kraja srpnja konsenzusom postići dogovor o raspodjeli tih osoba, odražavajući posebne položaje država članica;
 - c) uspostavljanjem objekata za prihvata i prvi prihvat u državama članicama koje su pod najvećim pritiskom uz aktivnu potporu stručnjaka iz država članica te EASO-a, Frontexa i Europolu kako bi se osigurala brza identifikacija, registracija i uzimanje otisaka prstiju migranata („žarišta”). To će omogućiti da se utvrdi kome je međunarodna zaštita potrebna, a kome nije. Komisija će do srpnja 2015. u bliskoj suradnji s državama članicama domaćinima koje prihvaćaju migrante sastaviti plan o pravnim, financijskim i operativnim aspektima tih objekata;
 - d) neposrednim pružanjem pojačane financijske pomoći državama članicama koje su pod najvećim pritiskom kako bi se smanjili troškovi zaprimanja i obrade zahtjeva za međunarodnu zaštitu;
 - e) dogovorom da će sve države članice sudjelovati u preseljenju 20 000 raseljenih osoba kojima je nedvojbeno potrebna međunarodna zaštita, među ostalim putem multilateralnih i nacionalnih programa, odražavajući posebne položaje država članica.

¹ Ne dovodeći u pitanje poseban položaj Ujedinjene Kraljevine, Irske i Danske u skladu s protokolima br. 21 i br. 22 Ugovorima. Ujedinjena Kraljevina neće sudjelovati.

Vraćanje / ponovni prihvrat / reintegracija

5. Djelotvorne politike vraćanja, ponovnog prihvata i reintegracije za one koji ne ispunjavaju uvjete za zaštitu ključan su dio borbe protiv nezakonitih migracija i njima će se pomoći odvratiti ljude od ugrožavanja vlastitih života. Mobilizirat će se svi alati za promicanje ponovnog prihvata neregularnih migranata u zemlje podrijetla i tranzitne zemlje, oslanjajući se na ideje koje je Komisija predstavila u Vijeću 16. lipnja². Posebice:
- a) Visoki predstavnik, uz blisku suradnju s državama članicama, trebao bi čim prije započeti dijaloge na visokoj razini s glavnim zemljama podrijetla nezakonitih migranata. Vijeće će, zajedno s Komisijom, pripremiti globalni paket kako bi podržalo pregovore s dotičnim trećim zemljama;
 - b) Komisija će osigurati da obveze ponovnog prihvata budu djelotvorno provedene što je prije moguće, posebno one u okviru Sporazuma iz Cotonoua, i da se ubrzaju tekući pregovori o sporazumima o ponovnom prihvatu, a istovremeno će se pokrenuti novi pregovori s ostalim trećim zemljama;
 - c) oslanjanje na načelo „više za više”, pomoć EU-a i politike upotrijebit će se za stvaranje poticaja za provedbu postojećih sporazumâ o ponovnom prihvatu te za sklapanje novih. Obveze utvrđene u trgovinskim sporazumima povezane s privremenom prisutnošću osoba radi pružanja usluga trebale bi se iskoristiti kao poticaj za sklapanje sporazumâ o ponovnom prihvatu; alatima razvojne politike trebalo bi ojačati izgradnju lokalnih kapaciteta, među ostalim za graničnu kontrolu, azil, borbu protiv krijumčarenja i reintegraciju;
 - d) države članice u potpunosti će provesti Direktivu o vraćanju uz punu primjenu svih mjera koje su u njoj predviđene kako bi se osiguralo brzo vraćanje neregularnih migranata; odluke o vraćanju koje su donijele države članice bit će unesene u Schengenski informacijski sustav;

² dok. 10170/15.

- e) Komisija će do srpnja 2015. utvrditi kako će Frontex pružiti neposrednu potporu državama članicama koje su pod najvećim pritiskom u pogledu vraćanja migranata. Komisija je najavila da namjerava predložiti izmjenu Uredbe o Frontexu kako bi se ojačala uloga Frontexa, posebno kako bi se moglo započeti s misijama vraćanja;
- f) kako bi se ubrzala obrada zahtjeva za azil, Komisija će do srpnja 2015. utvrditi mjere koje treba poduzeti kako bi se EASO upotrijebio za koordinaciju provedbe odredaba o „sigurnoj zemlji podrijetla” u Direktivi o postupcima azila. Komisija je izjavila da namjerava ojačati odredbe o „sigurnoj zemlji podrijetla” u Direktivi o postupcima azila, što uključuje i moguću uspostavu zajedničkog popisa EU-a sigurnih zemalja podrijetla;
- g) brzo će se staviti na raspolaganje primjerena sredstva kako bi se pružila potpora djelotvornoj politici vraćanja EU-a; Komisija je pozvana da dostavi prijedloge u tom pogledu u kontekstu proračuna EU-a za 2016. te da u tu svrhu uspostavi europski program vraćanja.

Suradnja sa zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama

- 6. Ključno je pojačati našu cjelokupnu suradnju sa zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama, i u iskorjenjivanju tokova neregularnih migranata i u rješavanju temeljnih uzroka migracija, kako bi se smanjilo poticanje nezakonitih migracija te borilo protiv mreža krijumčara. Razvojna pomoć u tom će smislu igrati važnu ulogu.

7. Nužno je istinsko partnerstvo europskih i afričkih zemalja koje surađuju u borbi protiv nezakonitih migracija na integrirani način. U okviru sastanka na vrhu u Valletti posebice će se, zajedno s afričkim partnerima, nastojati:
- a) pružiti pomoć partnerskim zemljama u njihovoj borbi protiv krijumčara;
 - b) pojačati suradnju u vezi s učinkovitom politikom vraćanja;
 - c) bolje usmjeriti razvojnu suradnju i jačati ulaganja u Afriku kako bi se riješili temeljni uzroci migracija, kao i osigurati gospodarske i socijalne mogućnosti.

Vijeće će za sastanak na vrhu u Valletti pripremiti prijedloge za područja suradnje sa zemljama podrijetla i tranzitnim zemljama.

8. EU će ujedno pojačati suradnju s Turskom i relevantnim zemljama na Bliskom istoku (posebice s Irakom, Jordanom i Libanom).
9. Organizirat će se konferencija na visokoj razini kako bi se riješili izazovi zapadnobalkanske rute.

II. SIGURNOST I OBRANA

10. Sigurnosno okruženje u Europi drastično se promijenilo. To zahtijeva djelovanje u tri međusobno povezana područja:
- a) oslanjanjem na „Europski program o sigurnosti” koji je donijela Komisija te na zaključke Vijeća od 16. lipnja 2015. unaprijedit će se rad na obnovljenoj strategiji Europske unije o unutarnjoj sigurnosti; prioritet ostaje puna provedba smjernica o borbi protiv terorizma dogovorenih na sastanku u veljači 2015.;
 - b) Visoki predstavnik nastavit će proces strateškog promišljanja s ciljem da se, u bliskoj suradnji s državama članicama, pripremi globalna strategija EU-a o vanjskoj i sigurnosnoj politici koja bi se podnijela Europskom vijeću do lipnja 2016.;

- c) u skladu sa zaključcima Europskog vijeća iz prosinca 2013. i zaključcima Vijeća od 18. svibnja 2015. nastavit će raditi na učinkovitijem i prepoznatljivijem ZSOP-u, koji bi bio usmjereniji na ostvarivanje rezultata, na daljnjem razvoju civilnih i vojnih sposobnosti te na jačanju europske obrambene industrije, među ostalim i malih i srednjih poduzeća. Europsko vijeće ponovno podsjeća na potrebu:
- da države članice osiguraju dostatna sredstva u pogledu rashoda za obranu kao i na potrebu najučinkovitije upotrebe sredstava;
 - osiguravanja odgovarajućih sredstava iz proračuna EU-a za pripremno djelovanje u vezi s istraživanjima povezanim sa ZSOP-om čime bi se utro put mogućem budućem programu istraživanja i tehnologije u području obrane;
 - poticanja šire i sustavnije europske suradnje u području obrane u svrhu osiguravanja ključnih kapaciteta, među ostalim i putem fondova EU-a;
 - mobiliziranja instrumenata EU-a za borbu protiv hibridnih prijetnji;
 - intenziviranja partnerstava, posebice s UN-om, NATO-om, OEES-om i AU-om;
 - da se partneri osnaže za sprečavanje kriza i upravljanje krizama, među ostalim konkretnim projektima izgradnje kapaciteta fleksibilnog geografskog doseg.

Europsko vijeće redovito će u okviru svog dnevnog reda raspravljati o sigurnosnoj i obrambenoj politici.

III. RADNA MJESTA, RAST I KONKURENTNOST

11. Europsko vijeće zaključilo je europski semestar za 2015. općim odobrenjem preporuka za pojedinu zemlju te pozivom na njihovu provedbu. Europsko vijeće pozdravilo je dogovor postignut u vezi s Europskim fondom za strateška ulaganja (EFSU) i pozvalo na njegovu brzu provedbu.
12. Digitalne tehnologije pružaju nebrojene mogućnosti za inovacije, rast i stvaranje radnih mjesta. Da bi se potpuno iskoristile prednosti koje pruža tehnološka revolucija, trebamo riješiti fragmentaciju tržišta, osigurati dugoročno održive propise, izgraditi prateću infrastrukturu, pružiti pomoć u pogledu digitalizacije industrije, stvoriti uvjete za poticanje rasta u svim sektorima te zaštititi svoje građane. Jedinstveno digitalno tržište trebalo bi se upotrijebiti kao poticaj uključivom rastu u svim regijama unutar EU-a. Naglašavajući važnost svih dimenzija Komisijine strategije i provodeći ambicioznu reformu okvira za telekomunikacije, što uključuje djelotvorniju koordinaciju radiofrekvencijskog spektra, uz istodobno poštovanje nacionalnih nadležnosti, Europsko vijeće složilo se sa sljedećim:
 - a) nužno je hitno donijeti Uredbu o jedinstvenom tržištu telekomunikacijskih usluga, što uključuje roaming, kao i Direktivu o sigurnosti mreža i informacija; paket o zaštiti podataka mora se donijeti do kraja ove godine;
 - b) moraju se poduzeti mjere u vezi s ključnim sastavnicama komunikacije Komisije, posebno:
 - ukloniti preostale prepreke slobodnom kretanju robe i usluga koje se prodaju putem interneta i riješiti pitanje neopravdane diskriminacije na temelju zemljopisne lokacije;
 - zajamčiti prenosivost i olakšati prekogranični pristup internetskim materijalima koji su zaštićeni autorskim pravom, uz osiguravanje visoke razine zaštite prava intelektualnog vlasništva i uzimajući u obzir kulturnu raznolikost, te pomoći kreativnim industrijama da napreduju u digitalnom kontekstu;

- osigurati učinkovite instrumente ulaganja i poboljšati ozračje za inovacije, pri čemu se posebice mora usredotočiti na mala i srednja poduzeća te na nova poduzeća;
- utvrditi i brzo odgovoriti na glavne prioritete u području normizacije ICT-a;
- osigurati slobodan protok podataka;
- procijeniti ulogu internetskih platformi i posrednika;
- poboljšati digitalne vještine;
- poticati e-upravu.

13. Europsko vijeće primilo je na znanje izvješće o ekonomskoj i monetarnoj uniji koje je zatraženo na sastanku Europskog vijeća u prosincu 2014. te je zatražilo od Vijeća da ga hitno razmotri.

IV. UJEDINJENA KRALJEVINA

14. Predsjednik vlade Ujedinjene Kraljevine iznio je svoje planove o referendumu (o ostanku u EU-u / izlasku iz EU-a) u Ujedinjenoj Kraljevini. Europsko vijeće dogovorilo se da će se na to pitanje vratiti u prosincu.

*
* *
* * *

Europsko vijeće zahvalilo je bivšem predsjedniku Europske komisije Jacquesu Delorsu na njegovu izuzetnom doprinosu razvoju europskog projekta i odlučilo mu dodijeliti naziv „Počasnog građanina Europe”.